

S.A.S. HENRI DEPAEPE

- Sonneries supplémentaires
- Avertisseur lumineux
 - *Ringers*
 - *Flashing light*

Mode d'emploi

Operating Instruction

Mélodie

Performance

Eclat

Ensemble Performance-Eclat

Combination

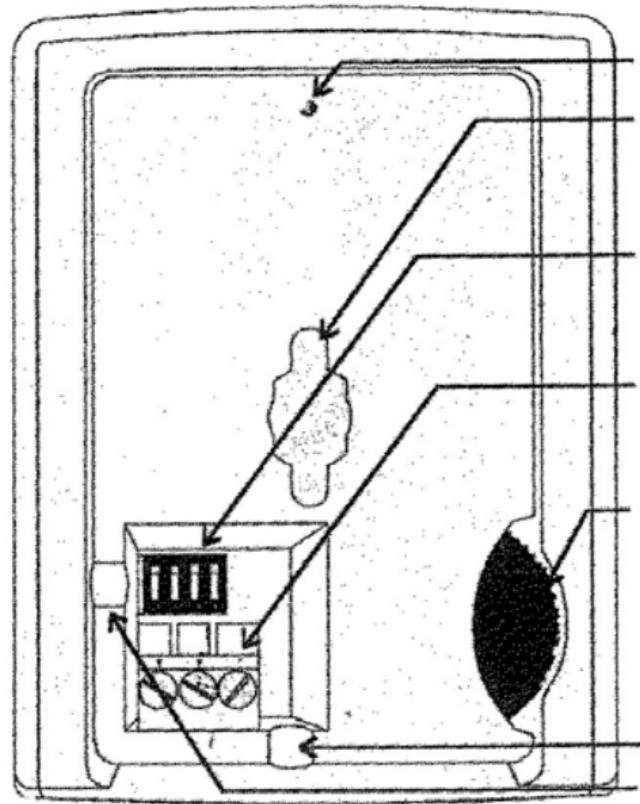
Cet appareil peut être connecté sur le Réseau
Téléphonique Commuté Français et sur les
installations privées (PBX) de la Communauté
Européenne à l'exception des lignes à courant réduit.
REF : 15062009



Depaepe
Telecom

75/77, rue du Pré-Brochet - 95110 SANNOIS – France
Tél : +33(0)1 3025 8160 - Fax : +33(0)1 3998 6124

CE



- 1 Pointe de diamant
2 Passage vis
(boutonnière)
3 Mini-rupteur de
configuration mélodie
4 Bornier de
raccordement
5 Molette de réglage
volume
6 & 7 Passages de
cordon
- 1 Fixing dot
2 Wall mount fixing
hole
3 Switches settings
4 Line connection
5 Volume adjustment
6 & 7 Cord entry choice

Table des matières / Contents

Présentation / <i>Description</i>	4
Raccordement / <i>Connection</i>	6
Raccordement Mélodie / <i>Melodie connection</i>	7
Sélection tonalité / <i>Tone setting</i>	8
Plan de perçage / <i>Template for wall mounting</i>	10
Raccordement Performance ou Ensemble Perf.-Eclat / <i>Performance or Perf.-Eclat combination connection</i>	13
Sélection tonalité & cadencement / <i>Tone & rhythm setting</i>	14
Raccordement Eclat / <i>Eclat connection</i>	15
Installation murale Mélodie, Performance & Eclat / <i>Wall mount installation Melodie, Performance & Eclat</i>	16
Installation murale Ensemble Perf.-Eclat / <i>Wall mount installation Perf.-Eclat combination</i>	18

PRESENTATION / DESCRIPTION

Caractéristiques / <i>Specifications</i>	MELODIE <i>Sonnerie /Ringer</i>	PERFORMANCE <i>Sonnerie /Ringer</i>	ECLAT <i>Avertisseur lumineux / Flashing light</i>	PERFORMANCE - ECLAT <i>Ensemble /Combination</i>
Tension de fonctionnement / <i>Power supply specs.</i>	<ul style="list-style-type: none"> - 24V à 100V Courant Alternatif (C.A.), 25Hz ou 50Hz ou Ligne téléphonique RTC - 12V à 100V Courant Continu (C.C.) / - <i>AC from 24V up to 100V, 25Hz or 50Hz or Telco's phone line</i> - <i>DC from 12V up to 100V</i> 		<ul style="list-style-type: none"> - 30V à 90V Courant Alternatif (C.A.), 25Hz ou 50Hz ou Ligne téléphonique RTC - 30V à 60V Courant Continu (C.C.) / - <i>AC from 30V up to 90V, 25Hz or 50Hz or Telco's phone line</i> - <i>DC from 30V up to 60V</i> 	
Fonctions / <i>Features</i>	<ul style="list-style-type: none"> - 4 tonalités - 1 réglage volume / - <i>4 different tones</i> - <i>Volume level adjustment</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 4 tonalités - 4 cadencements - 1 réglage volume / - <i>4 different tones</i> - <i>4 different rythms</i> - <i>Volume level adjustment</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 avertisseur lumineux / - <i>1 flashing light</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - 1 avertisseur lumineux - 16 combinaisons de tonalités / - <i>1 flashing light</i> - <i>Choice of 16 different tones</i>
Description	<p>Ces sonneries sont prévues pour que leur montages, raccordements et leurs réglages soient réalisables sans ouverture du boîtier. /</p> <p><i>This range of electronics ringers is easy to install, access to settings and adjustments do not require to open the case.</i></p>			

RACCORDEMENT / CONNECTION

Pour tous les produits le raccordement diffère suivant le mode d'alimentation choisi :

- Courant Alternatif (C.A.) ou ligne téléphonique RTC
- Courant Continu (C.C.)

*For all models, the connection depends on the selected power supply signal : - AC signal, or Telco's phone line
- DC signal*

Raccordement C.A. /
Connection AC

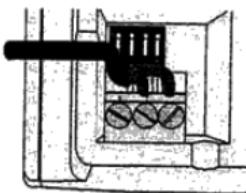


Figure 1

Raccordement C.C. /
Connection DC

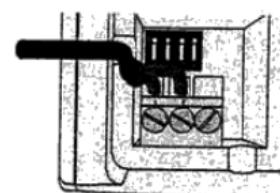


Figure 2

Attention : le raccordement ne doit se faire qu'en étant déconnecté de la ligne téléphonique. / **Caution :** the device should be disconnected from the line before connection.

Raccordement Mélodie / Melodie Connection

- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 6) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Suivant le mode choisi configurer les mini-rupteurs de la manière suivante :

- Strip off the two connection wires,
- Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
- According to the selected signal, set the switches as follows:

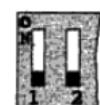
Mode C.A. /
AC signal



Mode C.C. tension de 12V à 50V /
DC signal, from 12V up to 50V



Mode C.C. tension de 50V à 100V /
DC signal, from 50V up to 100V



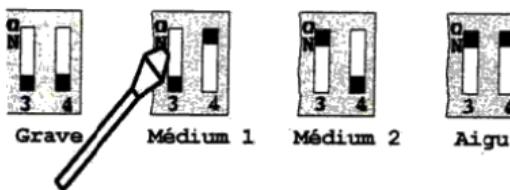
- Insérer les 2 fils dans le bornier,
- Revisser les 2 plots,
- Configurer le choix de tonalité (voir § Sélection Tonalité ci-dessous),
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,

- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus à cet effet (voir page 2),
- Positionner la sonnerie sur la vis de fixation murale (voir § Installation murale).
 - *Insert the two connection wires in the ports,*
 - *Screw the two ports,*
 - *Set the tone choice (see Tone setting here after),*
 - *Place the line cord in the selected cord entry (see page 2),*
 - *Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).*

Sélection de tonalité / Tone setting

A l'aide d'un tournevis actionner les mini-rupteurs pour sélectionner la sonnerie désirée selon le choix suivant :

Set the switches to select the ringer tone (low-medium-high) as follows:



Déclaration de conformité CE

Nom **Henri Depaepe SAS**

Siège social : Téléphone : 33 (0) 1 30 25 81 60
 Adresse : 75-77 rue du Pré Brochet Télécopie : 33 (0) 1 39 98 61 24
 Localité : SANNOIS Code postal : 95110

Identification du produit :

- Nature : Terminal de Télécommunications
 - Type : Sonneries supplémentaires
 - Référence commerciale : Mélodie/Performance/Eclat
- Autres informations :

Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE) suivantes :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)EN 60950

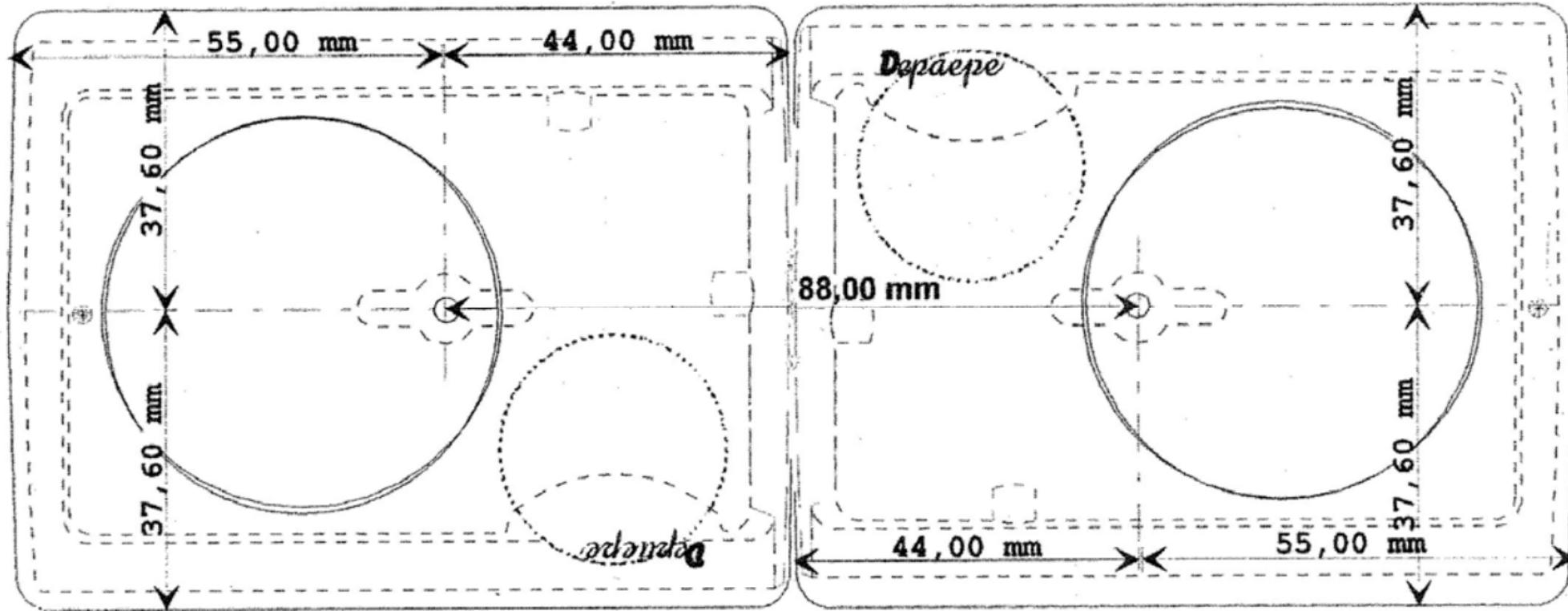
Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique) EN 55022 et EN 55024.

Article 3.3 : (Raccordement au réseau public compatibilité électrique et acoustique) TBR 37 (21) et TBR 38

Procédure suivie (Annexes) : II

Fabriqué en France

Plan de perçage / Template for wall mounting



Declaration of CE conformity

Name : Henri Depaepe SAS

Head office :

Address : 75-77 rue du Pré Brochet

Locality : SANNOIS

Phone : 33 (0) 1 30 25 81 60

Fax : 33 (0) 1 39 98 61 24

Postal code: 95110

Product identification:

- Family : Telecommunications Terminal Equipment
- Type : Ringers
- Model : Mélodie/Performance/Eclat
- Other information :

We, Henri Depaepe SAS, hereby declare that this product is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, as well as the harmonised standards :

For health and safety:EN 60950 -1:2006

For electromagnetic compatibility: EN 55022:2006 +A1 : 2007 Class B
EN 55024 : 1998 + A1 : 2001 + A2 : 2003

For public communications network connection: TBR 37 (21) and TBR 38

Made in France

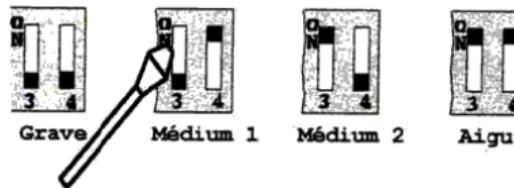
Raccordement Performance ou Ensemble Perf.-Eclat / Performance or Perf.-Eclat combination connection

- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 6) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Insérer les 2 fils dans le bornier, et revisser les 2 plots,
- Configurer le choix de tonalité (voir § Sélection Tonalité ci-dessous),
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,
- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus (voir page 2),
- Placer la sonnerie sur la vis de fixation (voir § Installation murale).
 - Strip off the two connection wires,
 - Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
 - Insert the two connection wires in the ports,
 - Screw the two ports,
 - Set the tone choice (see Tone setting here after),
 - Place the line cord in the selected cord entry (see page 2),
 - Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).

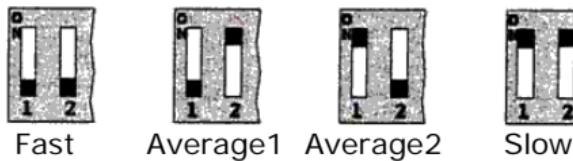
Sélection de tonalité / Tone setting

A l'aide d'un tournevis actionner les mini-rupteurs pour sélectionner la sonnerie désirée selon le choix suivant :

Set the switches to select the ringer tone (low-medium-high) as follows:



Sélection de cadencement / Rythm setting



Raccordement Eclat / Eclat connection

- Dénuder les 2 fils de raccordement,
- Dévisser les 2 plots du bornier (page 6) suivant le mode choisi C.A. ou C.C. (figure 1 ou 2),
- Insérer les 2 fils dans le bornier, et revisser les 2 plots,
- Loger le surplus de fils dans le puit de raccordement,
- Passer le cordon dans l'un des 2 passages prévus (voir page 2),
- Placer la sonnerie sur la vis de fixation (voir § Installation murale).
 - Strip off the two connection wires,
 - Unscrew the two ports (page 6) according to the selected AC or DC signal (figure 1 or 2),
 - Insert the two connection wires in the ports,
 - Screw the two ports,
 - Place the line cord in the selected cord entry (see page 2),
 - Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down (see Wall mount installation).

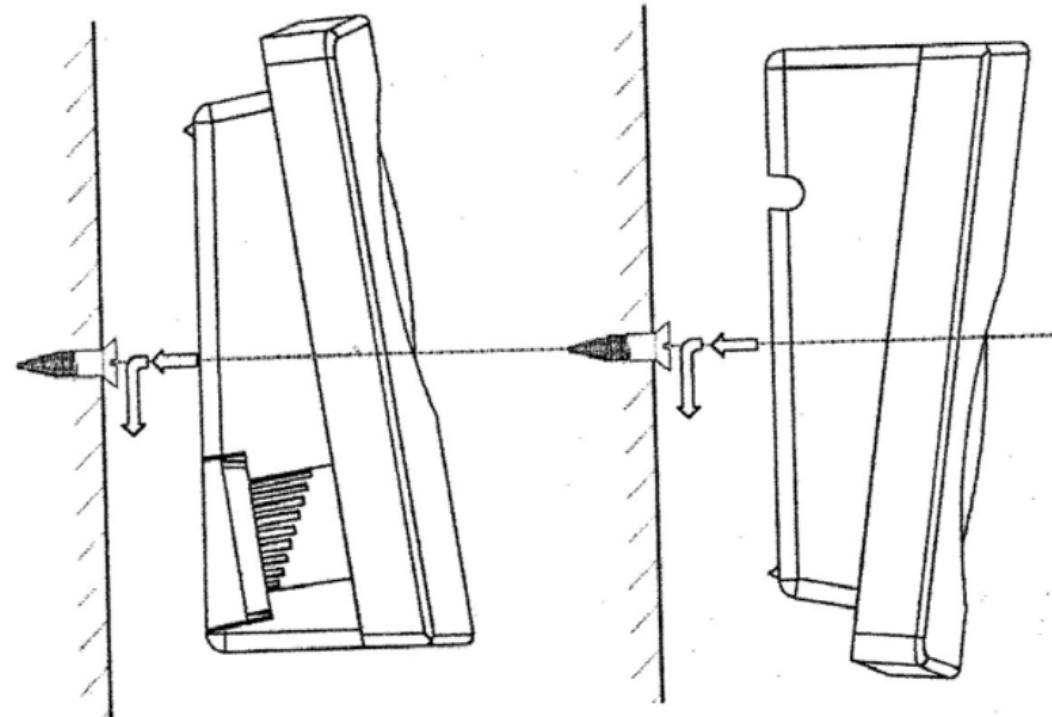
Installation murale Mélodie, Performance & Eclat / Wall mount installation Mélodie, Performance & Eclat

- Percer suivant le gabarit de perçage en page 10 ou 11,
- Utiliser la vis de fixation et la cheville fournies avec la sonnerie,
- Visser jusqu'à laisser apparaître uniquement la partie conique de la tête de vis (voir figure ci-contre),
- Positionner la sonnerie sur la vis,
- Faire glisser la sonnerie vers le bas ou horizontalement, suivant l'orientation choisie,
- S'assurer que la pointe diamant pénètre suffisamment dans le support mural afin d'empêcher la rotation de la sonnerie et ne pas hésiter à revisser légèrement si nécessaire.

- Drill a hole as shown on the wall mounting layout (see page 10 or 11).

- Install the screw (included) in the hole on the wall, as shown here after,

- Align the slot at the base of the device in front of the screw on the wall and pull down.



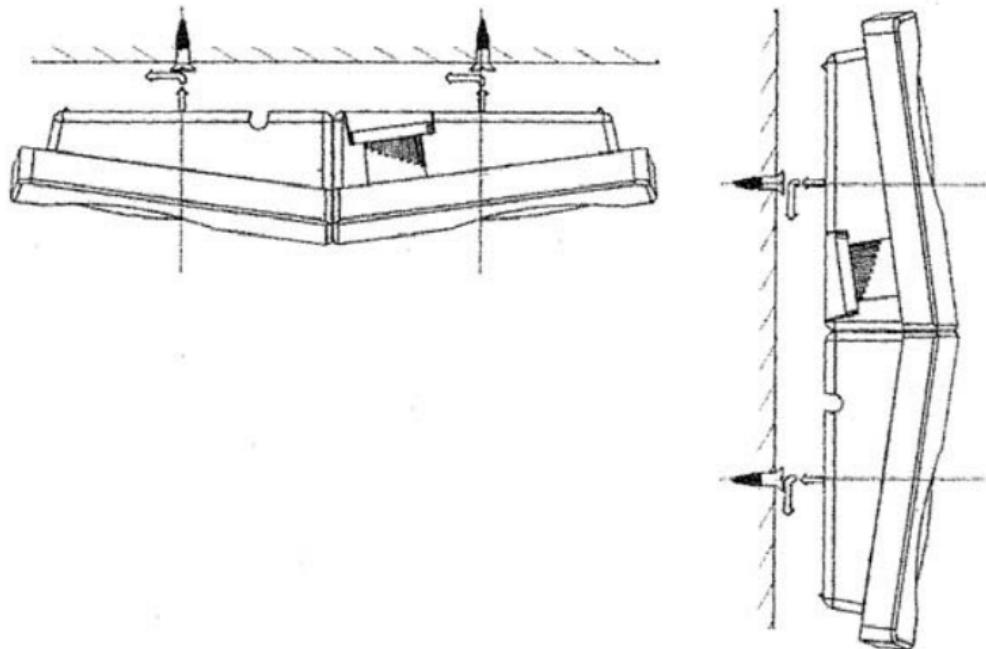
Installation murale Ensemble Performance-Eclat / *Wall mount installation Performance-Eclat combination*

- Percer suivant le gabarit de perçage en page 10 ou 11,
- Utiliser les vis de fixation et les chevilles fournies avec la sonnerie,
- Visser jusqu'à laisser apparaître uniquement la partie conique des têtes de vis (voir figure ci-contre),
- Positionner la sonnerie sur les vis,
- Faire glisser la sonnerie vers le bas ou horizontalement, suivant l'orientation choisie,
- S'assurer du bon maintien de la sonnerie, ne pas hésiter à revisser légèrement si nécessaire.

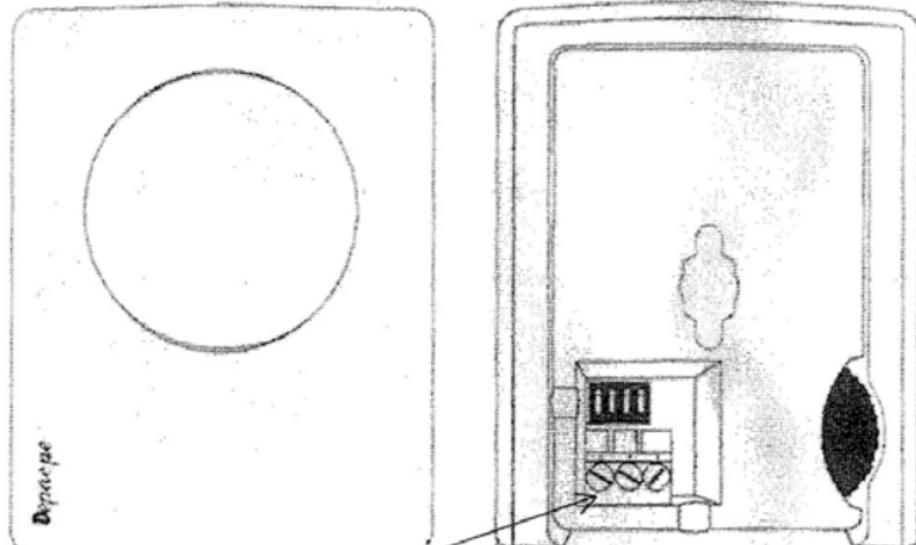
- Drill 2 holes as shown on the wall mounting layout (see page 10 or 11).

- Install the 2 screws (included) in the holes on the wall, as shown here after,

- Align the 2 slots at the base of the device in front of the 2 screws on the wall and pull down.



Document faisant état du niveau de sécurité selon le §4.1.3 de
l'EN41-003



Vue de face

Vue de derrière

Ce terminal est conçu pour être raccordé au réseau TRT3 au sens de la norme EN60950 amendements 1 à 11 /
TRT3 security level according to EN60950 A1 to A11.